

**Bekanntmachung
zu dem Übereinkommen
über das Verbot der Entwicklung, Herstellung,
Lagerung und des Einsatzes chemischer Waffen
und über die Vernichtung solcher Waffen (CWÜ)
- CWÜ-Bekanntmachung Nr. 5 -**

Vom 6. Oktober 1999

A.

Auf Grund der zur nationalen Umsetzung des Übereinkommens über das Verbot der Entwicklung, Herstellung, Lagerung und des Einsatzes chemischer Waffen und über die Vernichtung solcher Waffen (CWÜ) erlassenen Ausführungsverordnung (CWÜV) vom 20. November 1996 (BGBl. I S. 1794) ist das Bundesausfuhramt (BAFA) unter anderem für die Erhebung, Verarbeitung sowie Überprüfung der Meldungen zuständig und kann die Verwendung bestimmter Vordrucke vorschreiben.

Mit der CWÜ-Bekanntmachung Nr. 3 vom 20. Oktober 1997 (BAnz. Nr. 215a vom 18. November 1997) hat das BAFA vorgeschrieben, welche Formulare für die Jahresabschlußmeldungen und die Meldungen für die Einfuhr und Ausfuhr zu verwenden sind.

Nachstehend unter Abschnitt B wird die Verwendung geänderter Vordrucke für die Jahresabschlußmeldung und die Meldungen für die Einfuhr und Ausfuhr bekanntgemacht.

B.

Gemäß § 8 Abs. 2 CWÜV gibt das BAFA bekannt:

1. Meldungen nach §§ 4, 6 und 7 Abs.1 CWÜV sind unter Verwendung folgender geänderter Vordrucke zu erstellen, die als Anlage 1 in Faksimile abgedruckt sind:

- JW - Meldebogen für das Werk

Hinzugekommen sind hier unter Feld 3 (Produktion von BOC/PSF-Chemikalien) die Angaben zu Nummer 3.5 und 3.6.

- JL2 - Meldebogen für Chemikalien der Liste 2

Hier ist unter Feld 21 (Verwendungszweck der Chemikalie) bei der Ausfuhr die Angabe der Durchfuhrländer nicht mehr erforderlich.

- JEA - Meldebogen für die Einfuhr und Ausfuhr von Chemikalien der Listen 1, 2 oder 3

Hier ist unter Feld 4 (Einfuhr und Ausfuhr von Chemikalien der Listen 2 und 3) und unter Feld 5 (Einfuhr und Ausfuhr von Chemikalien der Liste 1) die Angabe der Durchfuhr- und Ursprungsländer nicht mehr erforderlich.

2. Die übrigen Formulare JB, JL1 und JL3 sind unverändert gültig.

3. Die Vordrucke sind unter Beachtung des vom BAFA aktualisierten und neu herausgegebenen Meldeleitfadens auszufüllen.

4. Das BAFA wird allen Meldepflichtigen einen aktualisierten Meldeleitfaden einschließlich einer Diskette mit einem aktualisierten Formularsatz zusenden.
5. Die geänderten Formulare sind erstmalig für die nächste Jahresabschlußmeldung mit dem Meldestichtag

1. Februar 2000

zu verwenden.

Eschborn, den 6. Oktober 1999
32/324

Bundesausfuhramt
Im Auftrag
G e h r i g

| | | | |
|--|----------------------------------|--|-----------|
| 1.1 CWÜ-ID-Nr.: <i>(vergibt BAFA)</i> | 1.2 Datum: | | JW |
| | <i>für BAFA interne Vermerke</i> | | |

1.3 Meldezeitraum:

Jahresabschlußmeldung Meldebogen für das Werk (JW)

| | |
|---|---|
| CWÜ Bundesausfuhramt Frankfurter Str. 29 - 35 65760 Eschborn | Hinweis: <i>Die Angaben in diesem Meldebogen und den dazugehörigen Anlagen werden vom BAFA aufgrund der §§ 4 und 7 Abs. 1 der Ausführungsverordnung zum Chemiewaffenübereinkommen (CWÜV) erhoben und dürfen gemäß § 6 des Ausführungsgesetzes zum Chemiewaffenübereinkommen (CWÜAG) mit anderen bei ihm gespeicherten Daten abgeglichen und an andere</i> |
|---|---|

| | |
|---|----------|
| 2. Werk | |
| 2.1 Name: | |
| 2.2 Straße: | |
| 2.3 PLZ: | 2.4 Ort: |
| 2.5 Betreiber: | |
| 2.6 Eigentümer: <i>(Angabe ist freiwillig)</i> | |
| 2.7 Ansprechpartner: Tel: _____ Telefax: _____ | |
| 2.8 Ggf. zusätzlich beigefügte Informationen zum Werk bitte benennen: <i>(Angabe ist freiwillig)</i> | |

| | |
|--|-----------------------------------|
| 3. Produktion von BOC/PSF-Chemikalien | <input type="checkbox"/> entfällt |
|--|-----------------------------------|

| | | | | | | | |
|----------|---|-----------------------------|-------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| v | 3.1 Hauptsächliche Tätigkeiten des Werkes <i>(bitte Zutreffendes ankreuzen, Schlüssel aus Meldeleitfaden Anhang D)</i> | B01 | B02 | B03 | B04 | B05 | B06 |
| | 3.2 Produktgruppen <i>(Schlüssel aus Meldeleitfaden Anhang D)</i> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| | 3.3 BOC einschließlich PSF-Chemikalien Produzierte Gesamtmenge des Werkes: <i>(bitte Zutreffendes ankreuzen)</i> | 200 - < 1000 t | 1000 - 10000 t | > 10000 t | | | |
| | 3.4 Ungefähre Anzahl der BOC/PSF-Betriebe | <input type="text"/> | | | | | |
| | 3.5 PSF-Chemikalien Anzahl der PSF-Betriebe je Mengenbereich: <i>(bitte Zutreffendes eintragen)</i> | 30 - < 200 t | 200 - < 1000 t | 1000 - < 10000 t | > 10000 t | | |
| | 3.6 Produzierte Menge eines Betriebes > 200 t | ja <input type="checkbox"/> | nein <input type="checkbox"/> | | | | |

| |
|---|
| 4. Inspektionspflicht besteht wegen Überschreitung eines Schwellenwertes im Meldezeitraum für <i>(bitte Erläuterungen im Meldeleitfaden beachten)</i> |
| <input type="checkbox"/> Chemikalien der Liste 2 (Produktion, Verarbeitung, Verbrauch) |
| <input type="checkbox"/> Chemikalien der Liste 3 (Produktion) |

| | | | | | | | |
|--|---|----------------------|-----|-----|----------------------|----------------------|----------------------|
| 5. Anlagen in diesem Meldebogen für das Werk <i>(bitte Anzahl angeben)</i> | | | | | | | |
| Meldebogen für den Betrieb (JB) | <input type="text"/> | | | | | | |
| Meldebogen für die Chemikalie (JL) | <table border="1" style="display: inline-table;"> <tr> <td>JL1</td> <td>JL2</td> <td>JL3</td> </tr> <tr> <td><input type="text"/></td> <td><input type="text"/></td> <td><input type="text"/></td> </tr> </table> | JL1 | JL2 | JL3 | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| JL1 | JL2 | JL3 | | | | | |
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | | | | | |

*Bitte für jeden meldepflichtigen Betrieb jeweils einen „Meldebogen für den Betrieb“ ausfüllen.
Bitte für jede meldepflichtige Chemikalie jeweils einen „Meldebogen für die Chemikalie“ (JL1, JL2) ausfüllen.*

Ich (Wir) versichere(n), daß alle in diesem Meldeformular nebst Anlagen gemachten Angaben richtig, vollständig und wahrheitsgemäß sind. Alle Fragen wurden nach bestem Wissen wahrheitsgetreu beantwortet.

Rechtsverbindliche Unterschrift(en) des Meldepflichtigen

Firmenstempel

| | | | |
|--|-------------------|---|-----|
| 1.1 CWÜ-ID-Nr.: <small>(vergibt BAFA)</small> | 1.2 Datum: | 1.6 Chemikalienbogen-Nr.: <small>(bitte fortlaufend nummerieren)</small> | JL2 |
| 1.5 Name des Werkes: | | | |
| Hinweis: Bitte für jede Chemikalie einen eigenen, auf das Werk bezogenen und fortlaufend nummerierten Chemikalienbogen ausfüllen. | | 1.3 Meldezeitraum: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | |

Jahresabschlußmeldung

Meldebogen für Chemikalien der Liste 2 (JL2)

(Anlage zur Werksmeldung -JW-)

| | |
|--|--|
| | 19. Chemikalie |
| | 19.1 CAS-Nr.: |
| | 19.2 Chemische Bezeichnung (IUPAC): |
| | 19.3 Gewöhnlicher oder handelsüblicher Name: |
| | 19.4 Strukturformel: |

| | | | | | | |
|----------|--|------------|--------------|-----------|---------|---------|
| | 20. Art und Umfang der Tätigkeiten bezüglich der Chemikalie | | | | | |
| | Tätigkeiten | | | | | |
| v | | Produktion | Verarbeitung | Verbrauch | Einfuhr | Ausfuhr |
| | Menge [kg] | | | | | |

| | | |
|----------|---|--|
| | 21. Verwendungszwecke der Chemikalie <small>(Schlüssel aus Meldeleitfaden Anhang D)</small> | |
| v | Verwendungszweck | Produktgruppen / Länder <small>(Schlüssel aus Meldeleitfaden Anhang D)</small> |
| | Verarbeitung und/oder Verbrauch vor Ort | Produktgruppen: <table border="1" style="width: 100%; height: 20px; border-collapse: collapse;"></table> |
| | Verkauf oder Weitergabe im Inland an <input type="checkbox"/> Industrie <input type="checkbox"/> Händler <input type="checkbox"/> Andere Bestimmung <small>(bitte Zutreffendes ankreuzen)</small> | Produktgruppen ggf. angeben: <table border="1" style="width: 100%; height: 20px; border-collapse: collapse;"></table> <table border="1" style="width: 100%; height: 20px; border-collapse: collapse;"></table> |
| | Ausfuhr | Bestimmungsländer: <table border="1" style="width: 100%; height: 20px; border-collapse: collapse;"></table> <table border="1" style="width: 100%; height: 20px; border-collapse: collapse;"></table> <table border="1" style="width: 100%; height: 20px; border-collapse: collapse;"></table> <table border="1" style="width: 100%; height: 20px; border-collapse: collapse;"></table> |
| | Sonstige Verwendungszwecke <input type="checkbox"/> ja, bitte benennen: <input type="checkbox"/> nein | |

| | | | |
|--|----------------------------------|---------------|--------------|
| 1.1 CWÜ-ID-Nr.: <i>(vergißt BAFA)</i> | 1.2 Datum: | 1.7 Zoll-Nr.: | <h1>JEA</h1> |
| | <i>für BAFA interne Vermerke</i> | | |

Hinweis: Bitte für jede Chemikalie einen eigenen JEA-Bogen ausfüllen.

1.3 Meldezeitraum:

Jahresabschlußmeldung

Meldebogen für Einfuhr und Ausfuhr von Chemikalien der Listen 1, 2 oder 3 (JEA) [§ 6 CWÜV]

| | |
|---|--|
| <p>CWÜ</p> <p>Bundesausfuhramt Frankfurter Str. 29 - 35 65760 Eschborn</p> | <p><u>Hinweis:</u> <i>Die Angaben in diesem Meldebogen werden vom BAFA aufgrund der §§ 6 und 7 Abs. 1 der Ausführungsverordnung zum Chemiewaffenübereinkommen (CWÜV) erhoben und dürfen gemäß § 6 des Ausführungsgesetzes zum Chemiewaffenübereinkommen (CWÜAG) mit anderen bei ihm gespeicherten Daten abgeglichen und an andere Behörden weitergegeben werden.</i></p> |
|---|--|

2. Meldepflichtiges Unternehmen (§ 6 CWÜV)

| | |
|----------------------|-----------|
| 2.1 Name: | |
| 2.2 Straße: | |
| 2.3 PLZ: | 2.4 Ort : |
| 2.5 Ansprechpartner: | |
| Tel: | Telefax: |

3. Chemikalie

| |
|---|
| 3.1 CAS-Nr.: |
| 3.2 Chemische Bezeichnung (IUPAC): |
| 3.3 Gewöhnlicher oder handelsüblicher Name: |
| 3.4 Strukturformel: |

4. Einfuhr und Ausfuhr von Chemikalien der Liste 2 bzw. 3

(bitte Gesamtmenge(n) pro Land angeben, Schlüssel aus Meldeleitfaden Anhang D)*

4.1 Einfuhr

| | | | | | | | | | | |
|--------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Land (Code)* | | | | | | | | | | |
| Menge[t] | | | | | | | | | | |
| Land (Code)* | | | | | | | | | | |
| Menge[t] | | | | | | | | | | |
| Land (Code)* | | | | | | | | | | |
| Menge[t] | | | | | | | | | | |

4.2 Ausfuhr

| | | | | | | | | | | |
|--------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Land (Code)* | | | | | | | | | | |
| Menge[t] | | | | | | | | | | |
| Land (Code)* | | | | | | | | | | |
| Menge[t] | | | | | | | | | | |
| Land (Code)* | | | | | | | | | | |
| Menge[t] | | | | | | | | | | |

| | | | |
|---|-------------------|----------------------|------------|
| 1.1 CWÜ-ID-Nr.: <small>(vergißt BAFA)</small> | 1.2 Datum: | 1.7 Zoll-Nr.: | JEA |
| <small>für BAFA interne Vermerke</small> | | | |

Hinweis: Bitte für jede Chemikalie einen eigenen JEA-Bogen ausfüllen. **1.3 Meldezeitraum:**

| | |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | 5. Einfuhr und Ausfuhr von Chemikalien der Liste 1 <small>(bitte jede einzelne Einfuhr bzw. Ausfuhr getrennt angeben)</small> |
|--------------------------|---|

5.1 Einfuhr

| Lfd. Nr. | Land* (Code) | Menge [g] | Lieferanten mit Anschrift | Liefer datum | Verwendungszwecke* | Genehmigung nach §2 Abs. 1 Nr. 2c CWÜTV | |
|----------|--------------|-----------|---------------------------|--------------|---|---|--------|
| | | | | | <input type="checkbox"/> C01 <input type="checkbox"/> C02 <input type="checkbox"/> C03 <input type="checkbox"/> C04 <input type="checkbox"/> C05 <input type="checkbox"/> C06 Sonstige: | Nr.: | Datum: |
| | | | | | <input type="checkbox"/> C01 <input type="checkbox"/> C02 <input type="checkbox"/> C03 <input type="checkbox"/> C04 <input type="checkbox"/> C05 <input type="checkbox"/> C06 Sonstige : | Nr.: | Datum: |
| | | | | | <input type="checkbox"/> C01 <input type="checkbox"/> C02 <input type="checkbox"/> C03 <input type="checkbox"/> C04 <input type="checkbox"/> C05 <input type="checkbox"/> C06 Sonstige: | Nr.: | Datum: |
| | | | | | <input type="checkbox"/> C01 <input type="checkbox"/> C02 <input type="checkbox"/> C03 <input type="checkbox"/> C04 <input type="checkbox"/> C05 <input type="checkbox"/> C06 Sonstige: | Nr.: | Datum: |
| | | | | | <input type="checkbox"/> C01 <input type="checkbox"/> C02 <input type="checkbox"/> C03 <input type="checkbox"/> C04 <input type="checkbox"/> C05 <input type="checkbox"/> C06 Sonstige: | Nr.: | Datum: |

5.2 Ausfuhr

| Lfd. Nr. | Land* (Code) | Menge [g] | Empfänger mit Anschrift | Liefer datum | Verwendungszwecke* | Genehmigung nach §2 Abs. 1 Nr. 2c CWÜTV | |
|----------|--------------|-----------|-------------------------|--------------|--|---|--------|
| | | | | | <input type="checkbox"/> C01 <input type="checkbox"/> C02 <input type="checkbox"/> C03 <input type="checkbox"/> C04 <input type="checkbox"/> C05 <input type="checkbox"/> C06 Sonstige: | Nr.: | Datum: |
| | | | | | <input type="checkbox"/> C01 <input type="checkbox"/> C02 <input type="checkbox"/> C03 <input type="checkbox"/> C04 <input type="checkbox"/> C05 <input type="checkbox"/> C06 Sonstige: | Nr.: | Datum: |
| | | | | | <input type="checkbox"/> C01 <input type="checkbox"/> C02 <input type="checkbox"/> C03 <input type="checkbox"/> C04 <input type="checkbox"/> C05 <input type="checkbox"/> C06 Sonstige: | Nr.: | Datum: |
| | | | | | <input type="checkbox"/> C01 <input type="checkbox"/> C02 <input type="checkbox"/> C03 <input type="checkbox"/> C04 <input type="checkbox"/> C05 <input type="checkbox"/> C06 Sonstige: | Nr.: | Datum: |
| | | | | | <input type="checkbox"/> C01 <input type="checkbox"/> C02 <input type="checkbox"/> C03 <input type="checkbox"/> C04 <input type="checkbox"/> C05 <input type="checkbox"/> C06 Sonstige: | Nr.: | Datum: |

* Schlüssel aus Meldeleitfaden Angang D

Bei weiteren Ein- oder Ausfuhrn bitte zusätzliche Kopien von Blatt 1/2 beifügen
Gesamtanzahl der beigefügten Kopien:

Ich (Wir) versichere(n), daß alle in diesem Meldeformular nebst Anlagen gemachten Angaben richtig, vollständig und wahrheitsgemäß sind. Alle Fragen wurden nach bestem Wissen und Gewissen wahrheitsgetreu beantwortet.

Rechtsverbindliche Unterschrift(en) des Meldepflichtigen **Firmenstempel**